

The Role of Oral Reading in Teaching Arabic in Light of Applied Linguistics: A Case Study of Şadā al-Ḥayāh

Seyyed Ahmad Mosawi Panah^١, Rasoul Balavi^٢, ahmad sawari^٣, Soheila abdi^٤

^١Assistant professor Of Arabic language and Literature, shahid Chamran University of Ahvaz, Ahvaz, Iran. s.ahmadmosawipanah@scu.ac.ir

^٢Professor of Arabic Language and Literature, shahid Chamran University of Ahvaz, Ahvaz, Iran. r.balavi@scu.ac.ir

^٣Assistant professor Of Arabic language and Literature, shahid Chamran University of Ahvaz, Ahvaz, Iran. a.sawari@scu.ac.ir


^٤Arabic Language Education, Faculty of Theology and Islamic Studies, Shahid Chamran University of Ahvaz, Ahvaz, Iran (Corresponding Author). soheilaabdi1990@gmail.com

Abstract

This study aims to identify the methodology used for presenting oral-reading texts in the first intermediate level of the Şadā al-Ḥayāh textbook series authored by Dr. Mas'oud Fekri and colleagues, and to examine the effectiveness of oral reading in improving pronunciation and linguistic comprehension among Iranian learners. Situated within the framework of applied linguistics, the study employs a descriptive-analytical method supported by systematic classroom observation to collect data on students' reading performance. The analysis explores learners' interaction with oral-reading tasks, the extent of improvement in their phonological production, and the contribution of oral reading to deeper textual understanding. The findings indicate that applying oral-reading techniques informed by principles of applied linguistics led to clear gains in pronunciation, fluency, and vocal expression, along with enhanced comprehension and a noticeable reduction in phonological and grammatical errors. Overall, the results affirm that oral reading is an effective and essential pedagogical tool in teach

Keywords: Oral reading , Teaching Arabic, Applied linguistics, First Intermediate Level, Sada al-Hayat

Date Received: ١٤٠٤-٠٧-٢٢ Revision date: ١٤٠٤-٠٩-٢٠ Date of admission: ١٤٠٤-١٠-٢٩ Online publication date: ١٤٠٥-٠١-١٥

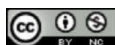
Citation of this article: Mosawi Panah, Seyyed Ahmad; Balavi, Rasoul; sawari, ahmad; abdi, soheila (١٤٠٥) The Role of Oral Reading in Teaching Arabic in Light of Applied Linguistics: A Case Study of Şadā al-Ḥayāh. *Research in Arabic language and literature education*, ٨(١), pp. ٥-٢٨. 

Publisher: Farhangian University

© the authors

<https://amozesharabi.cfu.ac.ir>

Article type: Research Article



دور القراءة الجهرية في تعليم العربية على ضوء علم اللغة التطبيقي: صدى الحياة أنموذجاً

سید احمد موسوی پناه^۱، بلاوی، رسول^۲، احمد سواری^۳، سهیلا عبدي^۴

^۱أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة شهيد تشمران أهواز، أهواز، إيران. s.ahmadmosawipanah@scu.ac.ir

^۲أستاذ في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة شهيد تشمران أهواز، أهواز، إيران. r.balavi@scu.ac.ir

^۳أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة شهيد تشمران أهواز، أهواز، إيران. a.sawari@scu.ac.ir

^۴مجستير في اللغة العربية وآدابها، جامعة شهيد تشمران أهواز، أهواز، إيران (نويسنده مسئول) soheilaabdi1990@gmail.com

الملخص

تُعَدُّ القراءة وسيلةً أساسيةً لفهم النصوص واكتساب المعرفة، ولها أنواع متعدّدة، منها: القراءة الصامتة والقراءة الجهرية. فالقراءة الصامتة هي قراءة داخلية دون إصدار صوت، وتُسهم في الإدراك العام للنص، أما القراءة الجهرية فهي القراءة بصوت عالٍ مع مراعاة النطق السليم للكلمات والحروف، ممّا يُسهم في تحسين الأداء القرآني وتعميق الفهم. كما تُعزّز الثقة بالنفس، وتنمي مهارة التعبير الشفهي، وتطوّر المهارات السمعية، وتُساعد في تسهيل الاستيعاب وتقويم الأداء، فضلاً عن ترسيخ المعلومات في ذهن القارئ. تؤدي القراءة الجهرية دوراً مهماً في تعلّم اللغة العربية، إذ تُنمي الطلاقة اللفظية، وتُعزّز النطق السليم، وتُقويّ المهارات السمعية، وتغرس حبّ اللغة في نفوس المتعلّمين. ومن أبرز عناصرها: الطلاقة، وضوح الصوت، التنغيم، التعبير الصوتي، التركيز، والفهم.

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف بالمنهجية المعتمدة في تقديم نصوص القراءة الجهرية في كتاب المرحلة المتوسطة الأولى من سلسلة صدى الحياة من تأليف الدكتور مسعود فكري وآخرون، كما تسعى إلى قياس فاعلية هذه القراءة في تحسين النطق والفهم اللغوي لدى الطلاب الإيرانيين. وقد تمّ تناول دور القراءة الجهرية في ضوء علم اللغة التطبيقي، وهو أحد فروع اللسانيات الذي له أثر كبير في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. أُجريَ هذا البحث على باستخدام المنهج الوصفي-التحليلي، مع الاعتماد على الملاحظة في جمع بيانات الأداء القرآني للطلاب. أظهرت النتائج أن تطبيق القراءة الجهرية وفق مبادئ علم اللغة التطبيقي أسهم في تحسين النطق والطلاقة والتعبير الصوتي لدى الطلاب الإيرانيين بشكل واضح. كما ارتفع مستوى فهمهم للنصوص بعد التدريب، وتقلّصت الأخطاء النطقية والإعرابية بدرجة ملحوظة. وتؤكد النتائج أن القراءة الجهرية تمثل أداة فعالة وضرورية في تعليم العربية للناطقين بغيرها.

الكلمات المفتاحية: القراءة الجهرية، تعليم اللغة العربية، علم اللغة التطبيقي، المرحلة المتوسطة الأولى، صدى الحياة

نقش خواندن با صدای بلند در آموزش زبان عربی بر اساس زبان شناسی کاربردی: صدى الحياة

سید احمد موسوی پناه^۱، رسول بلاوی^۲، احمد سواری^۳، سهیلا عبدی^۴

^۱استادیار گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه شهید چمران اهواز، اهواز، ایران. s.ahmadmosawipناه@scu.ac.ir

^۲استاد گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه شهید چمران اهواز، اهواز، ایران. r.balavi@scu.ac.ir

^۳استادیار گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه شهید چمران اهواز، اهواز، ایران. a.sawari@scu.ac.ir

^۴اكارشناس ارشد آموزش زبان عربی، دانشكده الهیات و معارف اسلامی، دانشگاه شهید چمران اهواز، اهواز، ایران (نویسنده مسئول)
soheilaabdi۱۹۹۰@gmail.com

چکیده

خواندن به عنوان ابزاری بنیادین جهت درک متون و کسب علم به شمار می‌آید و دارای بخش‌های متعددی است که از جمله آن‌ها می‌توان به خواندن بی‌صدا و با صدای بلند اشاره نمود. خواندن بی‌صدا عبارت است از فرآیند خواندن ذهنی بدون تولید صدا که در ادراک کلی متن نقش ایفا می‌کند. در مقابل، خواندن با صدای بلند به خواندن با صدای بلند همراه با رعایت اصول تلفظ صحیح حروف و کلمات اطلاق می‌گردد و در ارتقای کیفیت قرائت و تعمیق فهم نقش بسزایی دارد. علاوه بر این، خواندن با صدای بلند در تقویت اعتماد به نفس، پرورش مهارت بیان شفاهی، توسعه مهارت‌های شنیداری، تسهیل فرآیند درک و ارزیابی عملکرد، و نیز تثبیت اطلاعات در حافظه خواننده مؤثر است. خواندن با صدای بلند در فرآیند یادگیری زبان عربی نقشی محوری ایفا می‌کند؛ چرا که در توسعه روانی گفتاری، تقویت تلفظ صحیح، ارتقای مهارت‌های شنیداری، و نهادینه‌سازی علاقه به زبان در میان فراگیرندگان نقش تعیین‌کننده‌ای دارد. از جمله عناصر برجسته خواندن با صدای بلند می‌توان به روانی، شفافیت صوتی، آهنگ‌بندی، بیان صوتی، تمرکز و درک‌پذیری اشاره نمود. پژوهش حاضر با هدف شناسایی روش‌شناسی مورد استفاده در ارائه متون خواندن با صدای بلند در کتاب پایه اول دوره متوسطه از مجموعه کتب «صدی الحیاه» تألیف دکتر مسعود فکری و دیگران صورت پذیرفته است. همچنین این پژوهش در صدد سنجش میزان اثربخشی خواندن با صدای بلند در بهبود تلفظ و درک زبانی دانش‌آموزان ایرانی می‌باشد. در این راستا، نقش خواندن با صدای بلند در چارچوب زبان‌شناسی کاربردی مورد بررسی قرار گرفته است؛ زبان‌شناسی کاربردی به عنوان یکی از شاخه‌های علوم زبان‌شناختی، نقشی اساسی در آموزش زبان عربی به غیربومیان ایفا می‌نماید. این پژوهش با بهره‌گیری از روش توصیفی-تحلیلی و با تکیه بر تکنیک مشاهده در گردآوری داده‌های مربوط به عملکرد قرائت دانش‌آموزان انجام پذیرفته است. یافته‌های پژوهش حاکی از آن است که اجرای خواندن با صدای بلند بر اساس اصول زبان‌شناسی کاربردی، به طور چشمگیری در ارتقای تلفظ، روانی و بیان صوتی دانش‌آموزان ایرانی مؤثر واقع گردیده است. علاوه بر این، سطح فهم متون در میان دانش‌آموزان پس از تمرین و تمرکز بر خواندن با صدای بلند، ارتقا یافته و خطاهای تلفظی و دستوری به میزان قابل توجهی کاهش یافته است. نتایج پژوهش حاضر مؤید آن است که خواندن با صدای بلند به عنوان ابزاری کارآمد و ضروری در فرآیند آموزش زبان عربی به غیربومیان به شمار می‌آید.

کلمات کلیدی: خواندن با صدای بلند، آموزش زبان عربی، زبان‌شناسی کاربردی پایه اول دوره متوسطه، صدی الحیاه

۱-المقدمة

لطالما كانت القراءة من المهارات الأساسية التي تساعد الطلاب على فهم النصوص وتعلم اللغة، لا سيّما اللغة العربية، إذ تؤدي دورًا محوريًا في إتقان النطق الصحيح للحروف والكلمات، خاصةً عند أدائها بصوت عالٍ، وهو ما يُعرف بالقراءة الجهرية، وهي تختلف عن القراءة الصامتة التي تتم دون إصدار أي صوت. ومن هنا تبرز أهمية التساؤل عما إذا كانت نصوص القراءة الجهرية تُقدّم بالفعل في كتاب صدى الحياة للمرحلة المتوسطة الأولى للطلاب الإيرانيين، ومدى إسهامها في تنمية مهارة النطق لديهم، وهو ما تسعى هذه الدراسة إلى التحقق منه.

وبما أنّ القراءة الجهرية تُعدّ من المهارات الضرورية في تعليم اللغة العربية، وأنّ عددًا من المعلمين يسعون إلى تطوير طرائق تدريسها، يُلاحظ أن من الضروري إجراء هذه الدراسة، خاصةً أنّ دراسة سابقة قد تناولت "دور القراءة الجهرية في تعليم اللغة الأردية" في ضوء علم اللغة التطبيقي، غير أنّها لم تتطرق إلى تعليم اللغة العربية، ممّا يدلّ على الحاجة إلى بحث مماثل في هذا المجال. وفي هذه الدراسة، تمّ تحليل الطريقة التي استخدمت في كتاب صدى الحياة في تنظيم نصوص القراءة الجهرية لطلاب هذه المرحلة، كما تمّت متابعة أداء الطلاب قبل تدريبهم على القراءة الجهرية وبعده، وتوثيق تطوّر نطقهم وطلاقتهم وفهمهم للنصوص بدقة.

۱-۱. أسئلة البحث

- ما المنهجية المتّبعة في تقديم نصوص القراءة الجهرية في كتاب صدى الحياة للمرحلة المتوسطة الأولى؟
- كيف يمكن قياس فاعلية القراءة الجهرية في تحسين النطق و الفهم اللغوي لدى الطلاب الإيرانيين؟

۲-۱. الفرضيات

- يبدو أنّ المنهجية المتّبعة في تقديم نصوص القراءة الجهرية في كتاب صدى الحياة للمرحلة المتوسطة الأولى تسهم في تطوير النطق لدى المتعلمين الإيرانيين، وذلك من خلال التركيز على عناصر الطلاقة، ووضوح الصوت، والتنغيم.
- من المتوقع أن تُساعد القراءة الجهرية الطلاب على فهم النصوص بشكلٍ أعمق، وذلك من خلال متابعة أدائهم القرائي وتوجيههم أثناء القراءة.

۳-۱. خلفية البحث

لقد أُجريت دراسة في مجال القراءة الجهرية في تعليم اللغة الأردية، لكنها لم تُلبّ احتياجات تعليم اللغة العربية. ومن الكتب التي استخدمت في التوسّع في هذا البحث: كتاب الدكتور عبده الراجحي بعنوان "علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية" (١٩٩٥م)، وكتاب الدكتور مسعود فكري و آخرون بعنوان "صدى الحياة – المرحلة المتوسطة ١ – كتاب الطالب" (١٣٨٦ش). كما يوجد كتاب آخر للدكتور مسعود فكري بعنوان "كتاب المعلم" (١٣٨٨ش).

ويمكن الإشارة أيضاً إلى دراسة الدكتورة هدى محمود شاكر بعنوان "تقويم أداء طالبات الصف الأول المتوسط في مهارات القراءة الجهرية" (٢٠١٦م)، والتي هدفت إلى تقويم أداء الطالبات في هذه المهارات. وكذلك دراسة الدكتور عبد الشافي أحمد سيد رحاب وآخرين بعنوان "معوّقات تعليم القراءة الجهرية في المرحلة الابتدائية" (٢٠١٨م)، وهدفت إلى التعرف على هذه المعوّقات، وتوصّلت إلى أنها عالية في جميع مراحل الاستيعاب. وهناك أيضاً دراسة للدكتور علي محمد فالح الشرعة بعنوان "فاعلية برنامج تدريبي باستخدام استراتيجية التعلّم التعاوني في تنمية مهارات القراءة الجهرية لدى الطلاب ذوي صعوبات التعلّم" (٢٠١٨م)، وهدفت إلى معرفة فاعلية هذه الاستراتيجية، وقد أوصت بضرورة استخدام أساليب واستراتيجيات جديدة في تدريس هذه الفئة. ومن الدراسات المهمة كذلك دراسة الباحثين عائشة ليعيري وعائشة بن زميت بعنوان "مهارات القراءة الجهرية لدى التلاميذ في الطور الابتدائي - الصف الرابع أنموذجاً" (٢٠١٨م)، وقد تطرقت إلى كيفية اكتساب الأطفال لهذه المهارة، معتمدةً على المنهج الوصفي، وتوصّلت إلى أن القراءة الجهرية تنمّي القدرات اللغوية والمعرفية للتلميذ.

ويمكن الإشارة كذلك إلى دراسة حافظة الحسنه وعبد الحليم حنفي بعنوان "نموذج تعليم اللغة العربية" (٢٠١٩م)، والتي هدفت إلى كشف نموذج تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بسيسر سلاتن، وكانت منهجية البحث ميدانية، ومن نتائجها أن النموذج المعتمد هو التعليم المباشر، كونه مرغوباً فيه بشدة.

أما دراسة الدكتورة هبة محمد السعيد حسين البدوي بعنوان "دور مهارة القراءة الجهرية في تعليم اللغة الأردنية في ضوء علم اللغة التطبيقي" (٢٠٢١م)، فقد تناولت مهارة القراءة الجهرية ودورها في تعلم الأردنية لغير الناطقين بها، معتمدةً على الملاحظة والاستقراء، وتوصّلت إلى وجود علاقة وثيقة بين مستوى الطالب واكتسابه لهذه المهارة.

ومن الدراسات أيضاً دراسة الدكتورة آمنة شنتوف بعنوان "تقويم مهارات القراءة الجهرية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي" (٢٠٢١م)، والتي هدفت إلى الكشف عن هذه المهارات من خلال دراسة ميدانية عبر قراءة نص قصير من طرف تلاميذ المرحلة الرابعة، وقد توصّلت إلى أن مهارة إخراج الحروف كانت الوحيدة التي لم يخطئ فيها ١٠ من أصل ٢١ تلميذاً.

كما يمكن الإشارة إلى دراسة عائشة محمد أحمد بعنوان "تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: استراتيجيات وتحديات" (٢٠٢٣م)، وقد ناقشت عملية تعليم العربية لغير الناطقين، وتوصّلت إلى أن العربية من أكثر اللغات انتشاراً في العالم، لكنها أيضاً من أصعب اللغات تعلّمًا.

ومن الدراسات الحديثة كذلك دراسة الدكتور محمدي صالح عطية بعنوان "تقنية الانغماس الديناميكي في تعليم العربية للناطقين بغيرها - دراسة في ضوء علم اللغة التطبيقي" (٢٠٢٣م)، وقد تناولت التقنية بوصفها ثمرة من ثمرات علم اللغة التطبيقي، وتوصّلت إلى ضرورة النظر إلى تكنولوجيا التعليم كأداة تعليم رئيسية، لا مجرد وسيلة مساعدة.

وأخيراً، دراسة سمية جمال محمد، وزين محمد شحاتة، وشعبان محمد محمود بعنوان "تدريس القراءة باستخدام المدخل الدرامي لعلاج بعض صعوبات القراءة الجهرية لتلاميذ الصف السادس الابتدائي" (٢٠٢٣م). وقد تم إعداد برنامج علاجي قائم على المدخل الدرامي، وتم تطبيقه على تلاميذ مدرسة نَزلة حرز الابتدائية، مستخدمين المنهج التجريبي، وقد أظهرت النتائج وجود فرق دال إحصائياً عند مستوى ٠,٠٥ .

وَتَجْدُرُ الإشارة إلى بعض الدراسات الداخلية التي أجريت في هذا المجال، مثل دراسة بدر سالم بن جميل السناني و عايطي عبيات بعنوان «توظيف الألعاب في تعليم العربية، نموذجاً-برنامج Lumio» (١٤٠٣هـ)، تناولت الدراسة التركيز على الألعاب اللغوية في تعلم اللغة، كما وقفت عند مسألة توظيف الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية، وأظهرت أن التعريفات المتعلقة باللغة التي اعتمدت في هذا البحث كانت مفيدة وأسهمت في دعم نتائج الدراسة، حيث بينت المختبرات التربوية النتائج الإيجابية لهذه الطريقة في تعليم اللغة، إذ تعمل على تنمية قدرات المتعلم العقلية وتنشيط ذكائه.

وهناك دراسة أخرى لسيامك أنصار بور ومحبوبة رهبر تجارت بعنوان «دراسة وتحليل أساليب التدريس النشط والعوامل الداعمة في تحسين المهارات اللغوية مع التركيز على دروس اللغة العربية» (١٤٠٤هـ). وقد هدفت هذه الدراسة، بالاعتماد على المنهج النوعي، إلى عرض عشر طرائق للتدريس النشط في تعليم اللغة العربية وكيفية تفعيلها وتنفيذها. وتوصلت إلى أن المشاركة الفعالة للطلاب في عملية التعليم تسهم في خلق بيئة مريحة ومحفزة على تعلم اللغة.

ما يميز هذه الدراسة عن الدراسات السابقة هو أنها متخصصة في مجال اللغة العربية، وتركزت على القراءة الجهرية في ضوء علم اللغة التطبيقي، الذي يُعدّ من أهم فروع العلم في مجال تعليم العربية. كما تم تطبيق المهارة على كتاب المرحلة المتوسطة الأولى من سلسلة صدى الحياة، الذي يُعدّ مرجعاً أساسياً في تعليم المحادثة باللغة العربية الفصحى، مما يمنح دراستنا أهمية خاصة وفائدة بارزة.

٢- الإطار النظري

١-٢ مفهوم القراءة

"حظيت مادة "قرأ" بشرح وافٍ في العديد من المعاجم العربية؛ فقد جاء في لسان العرب أن القراءة تدلّ على جمع الشيء بعضه إلى بعض، ولذلك يُقال: "قرأت الشيء" أي جمعته وضممت بعضه إلى بعض. وسُمّي كتاب الله قرآناً لأنه يجمع السور والآيات ويضم بعضها إلى بعض. ومعنى قولك: "قرأت القرآن" أنك تتلّف به مجموعاً، أي تجمع حروفه وأصواته، وتضم آياته وسوره بعضها إلى بعض" (ابن منظور، ١٩٩٥م، نقلاً عن لبعيري وآخرون، ٢٠١٨م: ص٦). والقراءة من الناحية اللغوية تدلّ على الجمع و الضم إن القراءة عملية ذهنية يقوم بها الفرد حسب تجاربه السابقة فهو يربط الحروف ببعض مما تؤدي إلى فهم الرموز المكتوبة و تحويلها إلى معاني يسهل دركها و للقراءة أنواع مختلفة تختلف باختلاف الهدف و الطريقة.

٢-٢ أنواع القراءة

تم تقسيم القراءة إلى أنواع، و"تنقسم إلى: قراءة صامتة، وقراءة جهرية، وقراءة استماع، ثم تُصنّف على أساس الأغراض الخاصة بالقارئ" (لبعيري وآخرون، ٢٠١٨م: ص ١٣).

تعدد أنواع القراءة يُساعد القارئ على التفاعل مع النصوص المكتوبة بطريقة أفضل، مما يؤدي إلى إدراك أعمق وأكثر شمولاً للمعلومات الكتابية.

٣-٢. القراءة الصامتة

"القراءة الصامتة هي القراءة التي تتم دون إصدار أي صوت، إذ تعتمد على قدرة القارئ على الفهم، وتمكّنه من استخلاص المضمون" (محمد السعيد، ٢٠٢١م: ص ٥٥٦). وأيضاً القراءة الصامتة هي عملية فردية هادئة يركّز فيها القارئ على النص المكتوب بهدف تحقيق فهم شامل وعميق للمحتوى.

٤-٢. القراءة الجهرية

"القراءة الجهرية صفة مشتقة من الفعل "جهر"، وأصلها اللغوي يتكون من الحروف جيم، وهاء، راء، وهي ذات أصل واحد يُشير إلى إعلان الشيء وكشفه وعلوه، ويقال: لجهر الشيء ظهور مفرط للحواس، سواء حاسة البصر أو حاسة السمع" (معجم علم النفس والتربية، فؤاد أبو حطب، محمد سيف الدين فهمي الخيران، ص ٩٠؛ نقلاً عن لبعيري وآخرون، ٢٠١٨م: ص ١٥).

وهي أيضاً "النقاط الرموز المكتوبة بالعين، ثم توصيلها إلى العقل الذي يربط بين الرموز ومعانيها، ثم نطقها نطقاً صحيحاً من مخارجها، مع ضبط الحركات بما يمثّل المعنى، ناقلة بذلك الأفكار والمشاعر، بحيث تقع القراءة من المتلقي في موقع القبول والفهم" (شحاته وآخرون، ٢٠٢٣م: ص ١٥٩).

وتعرف كذلك بأنها: "قراءة تستلزم ما تتطلبه القراءة الصامتة من تعرف بصري على الرموز الكتابية، وإدراك عقلي لمدلولاتها ومعانيها" (لبعيري، ٢٠١٨م: ص ١٥).

والقراءة الجهرية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالأداء الصوتي والتعبير العاطفي، فالقارئ قد يقرأ النص بأساليب متعددة حسب موضوعه، مثل صيغة التعجب، أو السؤال، أو الغضب، أو حتى رسالة حزينة من شخص عزيز فقده.

٥-٢. أهمية القراءة الجهرية

"تعدّ القراءة الجهرية تدريباً للمتعلم على النطق السليم، والأداء الحسن، والإلقاء الجيد، مما يهيئه لفن الخطابة. كما تُعتبر من الوسائل العلاجية للمتعلمين الذين يعانون من الخجل، إذ تساعدهم على التخلص من هذه العقبات من خلال تشجيعهم على ممارسة القراءة الجهرية" (علوان حسن، ٢٠٢١م: ص ٣٠، نقلاً عن شنتوف، ٢٠٢١م: ص ١٠٠).

القراءة الصامتة والقراءة الجهرية تُعدان من العناصر الأساسية للقراءة بشكل عام. فبينما تسهم القراءة الصامتة بدور مهم في فهم النصوص المكتوبة، تتميز القراءة الجهرية بخصائص إضافية تفوقها في جوانب معينة.

۶-۲. صعوبات القراءة الجهرية

تعريف صعوبات التعلم في القراءة "هي عدم قدرة الفرد، سواء كان متوسط الذكاء أو مرتفعه، على اكتساب مهارات القراءة بما يتناسب مع مستوى قدراته العقلية. وتُعدُّ هذه الصعوبة في الأساس إعاقة أو خللاً وظيفياً في معالجة الدماغ للغة، سواء أكانت في القراءة أو الكتابة أو التهجئة" (هيام فتحي، ۲۰۰۸م: ص ۴۰؛ نقلاً عن شحاته وآخرين).

ويمكن القول أيضاً أنه "اضطراب في معالجة اللغة الاستقبالية أو التعبيرية أو الثقافية أو المكتوبة، رغم الذكاء الطبيعي أو الخبرات التعليمية التي مر بها الفرد، وتوفر الفرص الثقافية والاجتماعية. وقد تظهر هذه الصعوبات في جانب واحد أو أكثر من الفهم القرائي، والهجاء، والكتابة" (الشرعة، ۲۰۱۸م: ص ۳۹۳).

"ومن بين الصعوبات التي يواجهها الطالب: صعوبة النطق، حيث يُلاحظ أنه عندما يتعلم الطفل الصغير الكلام، فإنه يرتكب كثيرًا من الأخطاء النطقية، وفي هذه المرحلة يقوم الوالدان أو أفراد الأسرة بتصحيحه مرة أو أكثر حتى ينطق بشكل صحيح. ومع ذلك، فإن الطفل لا ينسى بسرعة بعد التعلم، ولكنه لا يتعلم القراءة والكتابة بسهولة" (محمد أحمد، ۲۰۲۳م: ص ۶).

و غالبًا ما يواجه الطالب بعض الاضطرابات في التعبير الشفهي أو في استقبال المعلومات، وذلك رغم امتلاكه للذكاء اللازم والقدرات الذهنية المناسبة، وهذا يعني أن وجود صعوبات في التعبير أو الاستقبال لا يدل بالضرورة على ضعف الذكاء أو القدرة العقلية لدى الطالب. كما قد يواجه الطالب مشكلات في ضبط الحركات الإعرابية بشكل صحيح، مما قد يؤدي إلى تغيير المعنى المقصود للكلمة أو الجملة، وهذا بدوره يؤثر سلبيًا على الفهم العام للنص. وأحيانًا أخرى، لا يتمكن الطالب من مراعاة التنغيم الصحيح أثناء القراءة، مثل التعبير عن العجب أو السؤال، وهو ما يقلل من تأثير النص وقدرته على إيصال المعنى الكامل. وفي هذه الحالة، "يقرأ المعلم النص العربي بطلاقة وبصوت عالٍ وبلهجة عربية، ثم يقدم شرحًا لتشجيع الطلاب على متابعة الدرس. بعد ذلك، يعود إلى عملية قراءة الكلمات العربية بتكرار، ولكن هذه المرة يطلب من الطلاب تكرار ما يسمعونه باللهجة العربية الفصحى." (أنصار بور و رهبرتجارت، ۱۴۰۴هـ: ص ۲۴۱، نقلاً عن فيوزان، ۲۰۰۳م: ص ۷۹).

هناك أيضًا عوامل أخرى قد تؤثر على أداء الطالب أثناء القراءة، مثل قلة التركيز والخوف أو التوتر، حيث قد يشعر الطالب بعدم الأمان أو القلق من الأخطاء التي قد يرتكبها، مما ينعكس على أدائه ويجعل عملية القراءة أكثر صعوبة حيث أن طريقة التواصل والتعليم وتأثير البيئة الصفية تلعب دورًا مهمًا في تحديد مدى قدرة الطالب على التعبير والاستيعاب بشكل فعال.

۷-۲. علم اللغة التطبيقي

"الإنسان اجتماعي بطبعه، لا يستطيع العيش مفرداً، وإن كان وحيداً يتواصل مع ذاته لتبقى حالة التفاعل مستمرة ودائمة. واللغة من أهم وسائل التعبير والاتصال والتفاهم بين أفراد المجتمع، ولا تنفصل هذه اللغة عن الإنسان" (السناني وعبيات، ١٤٠٣هـ: ص ١١٠).

واللغة أداة أساسية للتفاعل الاجتماعي، فهي الوسيلة التي يُعبر بها الفرد عن أفكاره ومشاعره ويتواصل مع الآخرين. و"علم اللغة التطبيقي هو العلم الذي يُعيننا على استخدام اللغة في حياتنا اليومية و" من المجالات المهمة فيه: تعليم اللغات، اكتساب اللغة، تصحيح الأخطاء اللغوية، فهم وتحليل أخطاء المتعلمين لمساعدتهم على التحسن، الترجمة، تحليل الخطاب، ومعالجة اللغة بالحاسوب" (الراجحي، ١٩٩٥م: ص ١٠).

وتصحيح الأخطاء لا يُعدّ عقوبة أو تقليلاً من شأن الطالب، بل هو وسيلة تعليمية تساعده على تحسين مستواه تدريجياً، وتمنحه الفرصة للتقدم نحو إتقان اللغة بصورة أفضل.

"وقد عُرف علم اللغة التطبيقي بعدة تسميات منها: اللسانيات التطبيقية، اللسانيات العلمية، علم اللغة التعليمي، واللسانيات الوظيفية. وهذا المصطلح ذاته يمثل الأمر الثاني الذي يفضي إلى الاختلاف في تحديد المقصود بهذا العلم؛ ذلك لأنه مكوّن - كما هو واضح - من جزئين: «علم اللغة» و«تطبيقي»، ومن ثمّ يتصور كثيرون أنه تطبيق لعلم اللغة، وهو تصور غير صحيح" (الراجحي، ١٩٩٥م: ص ١٠).

وفي هذا السياق، يبرز علم اللغة التطبيقي باعتباره مجالاً يدرس مشكلات تعلّم اللغة وتعليمها، ويقدم حلولاً عملية لها. ومن أهم المحاور التي يتناولها هذا العلم: الترجمة، إذ إنّها وسيلة فعّالة لفهم اللغة وتدوّقها.

كما يُعدّ تحليل الخطاب أداة أساسية ضمن علم اللغة التطبيقي، إذ يتيح للطالب فرصة استكشاف البنية النصية، وفهم مقاصد المتكلم، ورصد الروابط التي تجعل النص مترابطاً ومفهوماً. وإلى جانب ذلك، تسهم معالجة اللغة بالحاسوب في تيسير تعلم اللغات بوسائل تقنية حديثة، من خلال البرامج التعليمية والتطبيقات الذكية التي توفر تدريبات متنوّعة وتغذية راجعة فورية.

٨-٢. مصادر علم اللغة التطبيقي

"علم اللغة التطبيقي علم متعدد المصادر والروادف، ويستمد منها مادته لحل المشكلات التي يتطلبها، وإذا كان الواجب ألا نحصر هذه المصادر في علم بذاته؛ لأن اللغة الإنسانية لها اتصال وثيق بالنشاط العقلي للإنسان، فإننا نجد اتفاقاً على أن علومًا أربعة تمثل المصادر الأساسية لعلم اللغة التطبيقي، وهي: علم اللغة، علم النفس اللغوي، علم اللغة الاجتماعي، علم التربية" (الراجحي، ١٩٩٥م: ص ١٧).

فعلم النفس اللغوي يتناول العمليات العقلية والنفسية التي يمرّ بها المتعلم أثناء اكتساب اللغة، مثل الانتباه، والإدراك، والذاكرة، والدافعية، إضافةً إلى معالجة الصعوبات النفسية التي قد تعيق التعلم كالقلق والتوتر.

أما علم اللغة الاجتماعي، فيدرس علاقة اللغة بالمجتمع والسياقات الاجتماعية التي تُستعمل فيها، وهو ما يساعد الطالب على إدراك أن اللغة ليست مجرد بنية صوتية أو تركيبية، بل هي أداة للتواصل والتأثير ضمن جماعات بشرية مختلفة.

بينما يهتم علم التربية بالمناهج والأساليب التربوية الملائمة لتعليم اللغة وتعلمها، ويقدم الإرشادات العملية التي تمكن المعلم من تنظيم الدروس، واختيار الطرائق المناسبة لاحتياجات المتعلمين، وتوظيف الوسائل التعليمية الحديثة لتحقيق أكبر قدر من الفاعلية. ويدخل في ذلك أيضاً تصميم المناهج، وأساليب التقويم، وطرق تحفيز المتعلمين داخل الصف.

۲-۹. فروع علم اللغة التطبيقي

من أهم الفروع التي يمكن الإشارة إليها: تعليم اللغات، تحليل الأخطاء، علم اللغة النفسي، علم اللغة الاجتماعي، الترجمة، فحص الكفاءة اللغوية، علم اللغة الحاسوبي التطبيقي، واضطرابات اللغة وعلاجها.

۳- الإطار التحليلي

تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها "هو مفهوم ثقافي يشير إلى من لا يملكون كفاءة المتحدثين الأصليين للغة العربية، فلا يملكون الحدس الذي يميزون به التراكيب الصحيحة من غيرها، ولم يتمكنوا من اكتساب نظام العربية ذاتياً؛ لعدم تعرضهم للمادة اللغوية خلال مدة نشاط جهاز اكتساب اللغة" (شحاتة والنجار، ۲۰۰۳: ص ۳۱۲). يتطلب دراسة دقيقة للتأكد من فعالية الأساليب المستخدمة. إذ تشير الدراسات الحديثة إلى أن تعليم اللغة لا يقتصر على نقل المعلومات اللغوية فحسب، بل يشمل تنمية مهارات متعددة تشمل النطق، الطلاقة، الفهم القرائي، والقدرة على التعبير الشفهي. وفي هذا السياق، يُعتبر اعتماد القراءة الجهرية أداة تعليمية مهمة، حيث توفر بيئة عملية تسمح للطلاب بتطبيق القواعد النحوية والصوتية في سياق تفاعلي. وقد أظهرت أبحاث علماء اللغة التطبيقيين، مثل طه حسين وإبراهيم أنيس، أن الدمج بين القراءة الجهرية والملاحظات الصفية المباشرة يساهم في تعزيز القدرات القرائية بشكل ملموس، ويعطي المعلم القدرة على تصحيح الأخطاء فوراً وتحليل أداء كل طالب على حدة، بما يعكس مبدأ المعالجة العملية للغة في علم اللغة التطبيقي. كما يُظهر التطبيق العملي لهذه الاستراتيجيات أثراً واضحاً على تحسين النطق السليم، وزيادة الطلاقة، وتعزيز مهارات الاستماع، مما يؤدي إلى تفاعل أفضل مع النصوص وفهم أعمق للمحتوى.

"ويفترض أن يتم تعليم اللغة الأجنبية وفق تسلسل محدد: الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة" (الحسنة، ۲۰۱۹م: ص ۲۸۶). وكما ذكرت الباحثة الحسنة، تُعد القراءة من المهارات الأساسية التي يجب التركيز عليها في عملية التعليم.

لقد انطلق هذا البحث من سؤالين رئيسيين يشكلان أساس التحليل، وكان أول سؤال بحثي:

"ما المنهجية المتبعة في تقديم نصوص القراءة الجهرية في كتاب صدى الحياة للمرحلة المتوسطة الأولى؟"

ويتفرع من هذا السؤال مجموعة من النقاط التحليلية:

۱- تحليل الأسلوب الذي استخدمه المؤلف في عرض وتنظيم نصوص القراءة الجهرية لهذه المرحلة، أي: كيف تم اختيار النصوص؟

۲- تحديد طبيعة النصوص: هل هي سردية، وصفية، حوارية، أم تعليمية؟

- ٣- فحص وجود تمهيد قبل قراءة النص، مثل أسئلة تمهيدية، شرح مفردات صعبة، أو ملاحظات مساعدة على الفهم.
- ٤- تحليل نوع الأنشطة المصاحبة للنص، كتمارين الفهم، النطق، أو التعبير الشفهي.
- ٥- التحقق من مدى تدريب الطالب على عناصر القراءة الجهرية مثل: التنغيم، الطلاقة، الوقفات، وضوح الصوت، والتعبير الصوتي.
- ٦- وأخيرًا، النظر فيما إذا كان هناك توجيه للمعلم حول طريقة تقديم النص، أي: هل توجد تعليمات واضحة لإدارة حصة القراءة الجهرية؟
- ولإجابة عن السؤال الأول، يمكن الإشارة إلى أن النصوص قد اختيرت بناءً على حاجة الطالب اليومية للتواصل باللغة العربية، ووفقاً لسنة ومستواه.
- فعلى سبيل المثال، في قسم نسمع ونتحدث، تناول الدرس الأول موضوع تسلق الجبال، ويتعلم الطالب من خلاله العديد من المفردات التي يمكنه توظيفها في حياته اليومية. كما يمكن الإشارة إلى الدرس الثاني بعنوان أكبر المعمرين، حيث نجد حوارًا يدور حول المعمرين في دار المسنين، ويحتوي هذا الدرس على كثير من الجمل والمفردات المفيدة التي تساعد الطالب على التواصل وتُغني مخزونه المعجمي.
- وهناك درس آخر بعنوان بالرفاه والبنين، يتعلم الطالب من خلاله كيفية إلقاء التحية على العروسين، مما يوضح مدى فاعلية هذا الدرس.
- أما الدرس الرابع فهو بعنوان في ورشة السيارات، ويُعد من أهم الدروس لما فيه من متعة وتعريف على أدوات السيارة ومعانيها، مما يجعله مفيدًا للغاية.
- وفي الدرس الخامس، هدف المؤلف إلى تعليم الطالب مصطلحات وجمل متعلقة بالحج، وهو موضوع ضروري نظرًا لأهميته الثقافية والدينية.
- ثم يأتي الدرس السادس الذي تناول المكسرات وأصنافها، وهي من المواضيع اليومية التي يحتاج المتعلم إلى معرفتها.
- أما الدرس الأخير فنطرق إلى غرفة العمليات والولادة، وهو موضوع حيوي قد يحتاج إليه الطالب في مواقف حياتية واقعية.
- أما بخصوص السؤال الثاني، فيمكن القول إن معظم النصوص في هذا الكتاب نصوص حوارية تعليمية، لكن في كل درس هناك أيضًا نص سردي مُمهد للحوار. وقد ركز المؤلف على الحوار، لأنه كان الهدف الأساسي من تصميم هذه السلسلة التعليمية، التي تتكون من ١٣ كتابًا موزعة على أربع مستويات: الأساسي، التمهيدي، المتوسط، النهائي، وكلها تهدف إلى تعليم الحوار العربي للناطقين بغيرها.

وفیما يتعلق بالسؤال الثالث، يُلاحظ أن في بداية كل وحدة، هناك مجموعة من المفردات الصعبة مرفقة بمعانيها باللغة العربية، وقد استُخدمت كل مفردة في جملة مفيدة لتسهيل الفهم والاستيعاب. كما توجد أسئلة تمهيدية قصيرة، تصل إلى ثلاثة أسئلة، تُمهّد الطالب للدرس الجديد.

وفي ما يخصّ السؤال الرابع، يوجد مجموعة من التمارين بعد النص السردی، تتعلّق بتذكّر عبارات الحوار من دون الرجوع إلى النص، إضافة إلى أسئلة فهم وتوسيع حول موضوع الحوار، وتلخيصه.

أما بخصوص السؤال الخامس، فيمكننا القول: نعم، في قسم التعابير الجديدة، استُخدمت المصطلحات المهمة في جمل جديدة، كما يوجد رمز الشريط الصوتي الذي يُشير إلى أن على الطالب أن يستمع ويقرأ جهراً. وهذا يعزز من قدرة الطالب على النطق السليم ويقوّي مهارات الاستماع، مما يساعده على توظيف المصطلحات بطريقة صحيحة وفعالة.

وأخيراً، بالنسبة للسؤال السادس، ينبغي الإشارة إلى أن مؤلف هذه السلسلة التعليمية قد ألف كتاباً بعنوان "كتاب المعلم"، شرح فيه طريقة تدريس جميع المستويات، بما فيها المستوى المتوسط، بشكل مفصّل. وقد قسّم الكتاب إلى أربعة أقسام، منها: نسمع ونتحدث، نقرأ ونفهم، نتعلم ونمارس. كما شرح الأهداف التعليمية لكل مستوى، والمدة الزمنية اللازمة، وعدد الحصص التعليمية، مثلاً: خصّص للمستوى المتوسط ۲۰ جلسة تعليمية، وقدم خطة واضحة لكل جلسة.

وبعد أن أُجيب عن أسئلة السؤال الأول في بداية البحث، سيُتوسّع الآن في السؤال الثاني، وهو:

"كيف يمكن قياس فاعلية القراءة الجهرية في تحسين النطق والفهم اللغوي لدى الطلاب الإيرانيين؟"

ويمكن توضيح ذلك من خلال المحاور التالية:

۱- متابعة أداء الطلاب قبل وبعد تدريبهم على القراءة الجهرية، وتسجيل تطوّرات نطقهم، طلاقتهم، وفهمهم للنصوص (الملاحظة الصفيّة المباشرة).

۲- تسجيل قراءات الطلاب للنص نفسه قبل التدريب، ثم بعده، أو تسجيل نص مشابه، ثم تحليل الفروق في النطق، الطلاقة، والتعبير الصوتي (المقارنة بين القراءتين).

۳- تحليل عدد ونوع الأخطاء النطقية أو الفهمية التي يقع فيها الطلاب قبل وبعد تطبيق برنامج القراءة الجهرية (تحليل الأخطاء).

۴- طرح أسئلة فهم بعد القراءة الجهرية لقياس مدى استيعاب الطلاب للنص (اختبارات فهم بسيطة).

بعد تحديد أسئلة البحث التحليلية، تم وضع الإطار التحليلي لدراسة نصوص القراءة الجهرية في كتاب صدى الحياة، مع التركيز على منهجية اختيار النصوص وتنظيمها، وأنواعها السردية والحوارية والتعليمية، ووجود تمهيد قبل النص يشتمل على شرح المفردات الصعبة وأسئلة تمهيدية قصيرة، إضافة إلى تحليل الأنشطة المصاحبة مثل تمارين الفهم والنطق والتعبير الشفهي، مع مراعاة عناصر القراءة الجهرية الأساسية كالتنغيم والطلاقة والوقفات ووضوح الصوت والتعبير الصوتي. كما يبرز الإطار دور علم اللغة التطبيقي في تحسين الأداء القرائي من خلال أدوات مثل تصحيح الأخطاء،

تحليل الخطاب، الترجمة، ومعالجة اللغة أثناء التدريس، مع مراعاة العوامل النفسية والسلوكية التي تؤثر على التعلم مثل التركيز والثقة بالنفس والتغلب على القلق أثناء القراءة. يهدف هذا الإطار إلى تقديم رؤية شاملة للعملية التعليمية، وضمان توافق طريقة التدريس مع مبادئ علم اللغة التطبيقي، وتعزيز مهارات الطلاب القرائية، بما في ذلك الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، مع التركيز على تحسين القدرة على التعبير وفهم النصوص بشكل منهجي ومنظم.

فيما يختص بالمحور الأول، تم إجراء هذه العملية على ٥٣ طالبة وطالبًا إيرانيًا في المرحلة المتوسطة، حيث أُجري اختبار للنطق قبل التدريس. وتم توزيع أفراد العينة حسب الجنس على النحو التالي:

الجدول(١): توزيع أفراد العينة حسب الجنس

مجتمع البحث	
الجنس	المجموعة التجريبية
الذكور	٣١
الإناث	٢٢

تم التحقق من القراءة الجهرية للطلاب، ونطقهم الصحيح للحروف، والطلاقة في القراءة، وفهمهم العام للنصوص من خلال متابعة أدائهم أثناء القراءة. تم اختيار نصوص حوارية وسردية من هذا الكتاب، مثل: نحو قمم الجبال، وبالرفاه والبنين، ومهوى أفئدة المسلمين، وذلك حسب مستواهم التعليمي المتوسط. وقد جمعنا البيانات في الجدول التالي:

الجدول(٢): تقييم مبدئي للمتعلمين حسب الجنس و المهارات قبل التدريس

الضابطة التجريبية		المهارة
عدد الذكور	عدد الإناث	
١٠	٧	القراءة الجهرية الجيدة
٩	٥	نطق الصحيح للحروف
١٢	٩	فهم النصوص (عام)

یوضح الجدول (۲) عدد الذكور والإناث الذين تمكنوا من أداء القراءة الجهرية، والنطق الصحيح للحروف، وفهم النصوص بشكل عام. ومن خلال هذا الاختبار، يلاحظ أنه رغم استيعاب بعض الطلاب للنصوص وفهمهم لها، إلا أنهم يواجهون مشكلة في نطق الحروف الصعبة مثل: الذال، الضاد، الصاد، الطاء، والحاء، حيث ينطقون هذه الحروف بطريقة قريبة من النطق الفارسي وليس العربي. فعلى سبيل المثال، ينطقون حرف الضاد والذال كما ينطقون حرف الزاي في العربية، ولا يستطيعون التمييز بين هذه الحروف في النطق. لذا، يُرى من الضروري تدريس هذا الكتاب وفق الإرشادات والتعليمات الموجودة في كتاب المعلم لهذه المجموعة، وقد تمّ تخصيص لهذا الكتاب ۲۰ جلسة كما هو مطلوب.

تم التركيز خلال التدريس على مهارات القراءة الجهرية استنادًا إلى مبادئ علم اللغة التطبيقي، حيث استخدم المعلم العوامل الأساسية لهذا العلم مثل تصحيح الأخطاء أثناء القراءة الجهرية، الترجمة لتوضيح معاني المفردات والجمل، تحليل الخطاب لفهم السياق، ومعالجة اللغة بالحاسوب لدعم أنشطة القراءة الجهرية. وقد شملت خطة التدريس جميع النصوص المختارة للمرحلة المتوسطة الأولى، مع التركيز على تحسين وضوح الصوت، الطلاقة، التنغيم، والتعبير الصوتي أثناء القراءة الجهرية، إضافة إلى مجموعة من الأنشطة المصاحبة لكل نص لتعزيز مهارات الطلاب في القراءة الجهرية و كان التقييم كما يلي:

الجدول (۳): تقييم نهائي للمتعلمين حسب الجنس و المهارات بعد التدريس

التقييم النهائي		
المهارة	عدد الذكور	عدد الإناث
القراءة الجهرية الجيدة	۲۲	۱۸
نطق الصحيح للحروف	۲۴	۱۹
فهم النصوص (عام)	۲۶	۲۰

يوضح الجدول (۳) العدد النهائي للمتعلمين بعد تطبيق برنامج التدريس المستند إلى علم اللغة التطبيقي تحسناً ملحوظاً في جميع المهارات المتعلقة بالقراءة الجهرية، حيث يظهر ارتفاع عدد الطلاب والطالبات الذين تمكنوا من أداء القراءة الجهرية بشكل جيد مع تفوق طفيف للطلاب الذكور في معظم المهارات، ما يعكس نجاح البرنامج في معالجة الصعوبات الفردية والجماعية. فيما يخص مهارة القراءة الجهرية الجيدة، أظهر ۲۲ طالبًا و ۱۸ طالبة قدرة واضحة على القراءة بصوت مسموع بوضوح وطلاقة مع استخدام مناسب للتنغيم والوقف الصحيح بين الجمل والفقرات، مما يعكس أن

الأنشطة التعليمية المهيكلة عززت التلقائية والثقة في القراءة، وتؤكد أن القراءة الجهرية تشمل فهم السياق والتعبير الصوتي المناسب، وهو ما يعكس التفاعل بين المعرفة اللغوية والقدرة التعبيرية. أما بالنسبة لنطق الحروف بشكل صحيح، فقد تمكن ٢٤ طالباً و ١٩ طالبة من النطق السليم للحروف العربية، بما في ذلك الحروف الصعبة مثل الضاد والصاد والطاء والحاء، ويشير هذا التحسن إلى أن التدخل التعليمي الذي تضمن تصحيح الأخطاء الصوتية المباشر واستخدام أساليب التكرار وتمارين التمييز الصوتي أسهم بفاعلية في تطوير القدرة الفونولوجية للمتعلمين، مما أدى إلى تعزيز وضوح الكلام وفهم المستمع للنصوص المقروءة. فيما يتعلق بفهم النصوص بشكل عام، فقد سجل ٢٦ طالباً و ٢٠ طالبة استيعاب جيد لمحتوى النصوص بما في ذلك القدرة على استخراج الأفكار الرئيسية وفهم العلاقات بين الأحداث وتفسير السياق اللغوي والاجتماعي للنصوص، ويعكس هذا أن دمج القراءة الجهرية مع استراتيجيات علم اللغة التطبيقي مثل تحليل الخطاب والتعليقات التوضيحية أثناء القراءة ساهم في تعزيز قدرة الطلاب على فهم النصوص بدقة واستيعاب المعنى الكامل وليس مجرد التكرار الصوتي. كما يوضح التحليل أن التقدم في جميع المهارات لم يكن متجانساً تماماً بين الطلاب، حيث أظهر بعض المتعلمين الحاجة إلى دعم إضافي في الطلاقة أو التعبير الصوتي بينما أبدع آخرون في النطق الدقيق للحروف الصعبة، ويؤكد هذا أن التقييم الفردي والملاحظة الصفية المستمرة ضرورة لتخصيص استراتيجيات تعليمية تلائم قدرات كل طالب بما يتوافق مع المبادئ العملية لعلم اللغة التطبيقي. كما يشير التحليل إلى أن استخدام الأنشطة التفاعلية والتوجيه المباشر للمعلم خلال جلسات القراءة الجهرية عزز من مشاركة الطلاب وحفزهم على الاهتمام بالتفاصيل الصوتية والنحوية ومكنهم من الربط بين القراءة الصوتية والفهم المعرفي للنصوص، وبالتالي فإن القراءة الجهرية عند تنفيذها وفق أسس علم اللغة التطبيقي تتجاوز مجرد التدريب على النطق لتصبح أداة تعليمية متكاملة تعمل على تحسين النطق والطلاقة والفهم والتعبير اللغوي الشفهي، وبناءً على ما سبق يمكن القول إن الجدول (٣) يعكس فاعلية التدخل التعليمي ويدعم أهمية الدمج بين القراءة الجهرية وتحليل النصوص وفق علم اللغة التطبيقي مما يؤدي إلى تعزيز قدرات الطلاب القرائية والتواصلية ويؤكد دور هذا العلم في تطوير مهارات تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

أما بالنسبة للمحور الثاني، فقد تم تسجيل قراءة الطلاب للنصوص التي تم ذكرها سابقاً قبل وبعد التدريب، ثم جرى تحليل الفروق في النطق والطلاقة والتعبير، و أجريت بشكل عام بين القراءتين، وجمعت البيانات كما يلي:

الجدول (٤): مقارنة أداء المتعلمين في المهارات قبل و بعد التدريب حسب الجنس

مقارنة أداء المتعلمين				
المهارة	قبل التدريب (الذكور)	قبل التدريب (إناث)	بعد التدريب (ذكور)	بعد التدريب (إناث)
النطق الصحيح	٩	٥	٢٤	١٩

الطلاقة	۱۰	۷	۲۲	۱۸
في القراءة				
التعبير الصوتي	۷	۴	۲۰	۱۶

يوضح الجدول (٤) مقارنة أداء المتعلمين في المهارات الثلاث قبل وبعد التدريب على القراءة الجهرية حسب الجنس. يُلاحظ من خلال البيانات أن الطلاب حققوا تحسناً ملحوظاً بعد تطبيق البرنامج التعليمي، حيث ارتفع عدد الطلاب الذين تمكنوا من النطق الصحيح من ٩ ذكور و ٥ إناث قبل التدريب إلى ٢٤ ذكور و ١٩ إناث بعده، ما يوضح فعالية التدريبات الممنهجة في تصحيح مخارج الحروف وتعزيز الدقة الصوتية. أما الطلاقة في القراءة، فقد شهدت زيادة من ١٠ ذكور و ٧ إناث قبل التدريب إلى ٢٢ ذكور و ١٨ إناث بعده، ما يعكس قدرة الطلاب على القراءة بسلاسة أكبر واستعمال التوقيات والتنغيم بشكل أفضل أثناء القراءة الجهرية. بالنسبة للتعبير الصوتي، ارتفع عدد الطلاب من ٧ ذكور و ٤ إناث قبل التدريب إلى ٢٠ ذكور و ١٦ إناث بعده، مما يبرز قدرة الطلاب على توصيل المعنى عبر النبرة والإيقاع الصوتي المناسب للجمل المختلفة، سواء كانت استفهامية أو خبرية. هذه النتائج تؤكد أن التدريب على القراءة الجهرية وفق مبادئ علم اللغة التطبيقي، مع استخدام الملاحظات المباشرة وتصحيح الأخطاء وتقديم أنشطة تفاعلية، يسهم بشكل واضح في تحسين مهارات النطق والطلاقة والتعبير الصوتي لدى الطلاب، ويعزز فهمهم للنصوص المقروءة.

أما بالنسبة للمحور الثالث، فقد تم تحليل عدد ونوع الأخطاء التي وقع فيها الطلاب قبل وبعد تطبيق القراءة الجهرية، وجمعت البيانات كما يلي:

الجدول (٥): تحليل نوع الأخطاء لدى المتعلمين قبل وبعد تطبيق القراءة الجهرية

نوع الخطأ	قبل التطبيق (عدد الأخطاء)	بعد التطبيق (عدد الأخطاء)
الحركات	٣٩	١٧
مخارج الحروف	٣٣	١٣
الوقف و الوصل	٢٦	١١
التشكيل	٢٨	١٢
نبرة الصوت	٢٠	٧

يوضح الجدول (٥) تحليل نوع الأخطاء التي وقع فيها المتعلمون قبل وبعد تطبيق برنامج القراءة الجهرية. يتبين من البيانات أن الطلاب واجهوا صعوبات متعددة في النطق والتعبير الصوتي قبل التدريب، حيث بلغ عدد الأخطاء في الحركات ٣٩، وفي مخارج الحروف ٣٣، وفي الوقف والوصل ٢٦، وفي التشكيل ٢٨، وفي نبرة الصوت ٢٠. بعد تطبيق البرنامج التدريبي، لوحظ انخفاض ملحوظ في هذه الأخطاء، حيث أصبح عددها ١٧ في الحركات، ١٣ في مخارج

الحروف، ١١ في الوقف والوصل، ١٢ في التشكيل، و٧ في نبرة الصوت. يعكس هذا التحسن تأثير التدريب المنهجي على صقل مهارات القراءة الجهرية، إذ أتاح للطلاب ضبط الحركات الإعرابية بدقة أكبر، تحسين نطق الحروف، التحكم في الوقف والوصل، وضبط النبرة الصوتية أثناء القراءة، مما عزز وضوح المعنى وفهم النصوص بشكل أدق. يشير هذا التحليل إلى أن التدخل التعليمي القائم على مبادئ علم اللغة التطبيقي، بما في ذلك تصحيح الأخطاء وتقديم التمارين التطبيقية، له أثر واضح في تحسين الأداء القرائي وتقليل المشكلات الصوتية والنحوية لدى الطلاب.

أما بالنسبة للمحور الرابع، فقد تم طرح أسئلة فهم بعد القراءة الجهرية لقياس مدى استيعاب الطلاب للنصوص المذكورة سابقاً، وأجري لهم اختبار بسيط أسفر عن النتائج التالية:

الجدول (٦) تقييم فهم النصوص بعد القراءة الجهرية

نوع السؤال	عدد الإجابات الصحيحة	الإناث	الذكور
الفكرة العامة للنص	٣٦	١٦	٢٠
تحديد الشخصيات	٣٨	١٧	٢١
تحديد الزمان و المكان	٣٤	١٥	١٩
ترتيب الأحداث	٣٢	١٤	١٨
التعبير عن الرأي	٤٣	٢٠	٢٥

يوضح الجدول (٦) نتائج تقييم فهم النصوص بعد تطبيق القراءة الجهرية، حيث يعكس عدد الإجابات الصحيحة للذكور والإناث مدى استيعاب الطلاب لمحتوى النصوص. تبين البيانات أن الطلاب تمكنوا من الإجابة على ٣٦ سؤالاً متعلقاً بالفكرة العامة للنص، منها ٢٠ للذكور و١٦ للإناث، كما حُددت الشخصيات بشكل صحيح في ٣٨ إجابة، منها ٢١ للذكور و١٧ للإناث. أما في تحديد الزمان والمكان فقد أجاب الطلاب بشكل صحيح عن ٣٤ سؤالاً، مع ١٩ إجابة للذكور و١٥ للإناث، وفي ترتيب الأحداث كانت الإجابات الصحيحة ٣٢، منها ١٨ للذكور و١٤ للإناث. فيما يتعلق بالتعبير عن الرأي، حقق الطلاب أفضل أداء بعد التدريب، حيث بلغت الإجابات الصحيحة ٤٣، منها ٢٥ للذكور و٢٠ للإناث. يعكس هذا التحليل تحسناً واضحاً في فهم الطلاب للنصوص بعد التدريب على القراءة الجهرية، ويؤكد أن البرنامج ساعد في تعزيز مهارات التحليل والاستيعاب القرائي لديهم، مع ملاحظة تفوق طفيف لأداء الذكور في معظم المحاور، بينما أظهرت الإناث تقارباً نسبياً في مستوى الفهم العام.

يهدف الجدول التالي (الجدول ٧) إلى توضيح هذه الصعوبات بشكل منظم حسب نوع المشكلة وتأثيرها على القراءة الجهرية، مع الإشارة إلى عدد الطلاب الذكور والطلاب الإناث الذين واجهوا كل صعوبة. هذا التحليل يساعد على فهم

نقاط القوة والضعف لدى الطلاب، وتمكين المعلم من وضع استراتيجيات تعليمية مناسبة لتجاوز هذه الصعوبات وتحسين الأداء القرآني. تمّ جمع البيانات كما يلي:

الجدول (٧) تحليل صعوبات القراءة الجهرية حسب جنس الطالب

نوع الصعوبة	الوصف	التأثير على القراءة الجهرية	عدد الطلاب (ذكور)	عدد الطالبات (الإناث)
صعوبة النطق	ارتكاب الطالب أخطاء في نطق الحروف و الكلمات	يؤثر على وضوح الكلام والفهم لدى الآخرين	١٣	٨
اضطرابات التعبير و الاستقبال	صعوبة في التعبير الشفهي أو فهم المعلومات رغم الذكاء الطبيعي	ضعف في فهم النصوص وإيصال المعنى	٩	٦
ضعف الطلاقة	توقف الطالب المتكرر أثناء القراءة، تردد وقلة ثقة بالنفس	بطء القراءة، صعوبة فهم النصوص بسلاسة	١٥	١٠
مشكلات الحركات الإعرابية	عدم ضبط الحركات بشكل صحيح أثناء القراءة	تغيير معنى الكلمة أو الجملة، فهم خاطئ للنص	١٩	٢٢
ضعف التنغيم	عدم القدرة على التعبير عن العجب أو السؤال أو النبذة الصحيحة	يقلل من تأثير النص وقدرته على إيصال المعنى	١٥	١٢

١٠	٨	تراجع الأداء أثناء القراءة الجهرية	قلة التركيز، القلق، الخوف من ارتكاب الأخطاء	عوامل نفسية و سلوكية
----	---	------------------------------------	--	-------------------------

يوضح الجدول (٧) تحليل صعوبات القراءة الجهرية بين الطلاب حسب الجنس، مع تقديم وصف دقيق لكل صعوبة وتأثيرها على الأداء القرائي، بالإضافة إلى عدد الطلاب الذين واجهوا هذه المشكلات. في البداية، يظهر أن صعوبة النطق تمثل عقبة رئيسية، حيث ارتكب ١٣ من الطلاب الذكور و ٨ من الطالبات الأخطاء في نطق الحروف والكلمات، مما أدى إلى تأثير مباشر على وضوح الكلام وصعوبة فهم الآخرين لما يُقرأ، وهذا يعكس أهمية التركيز على تعليم مخارج الحروف والتمييز الصوتي أثناء التدريس. أما اضطرابات التعبير والاستقبال، فقد أظهر ٩ طلاب ذكور و ٦ طالبات صعوبة في التعبير الشفهي وفهم المعلومات رغم امتلاكهم الذكاء الطبيعي، ما يعني أن بعض الطلاب يحتاجون إلى دعم إضافي لتعزيز مهاراتهم في التعبير وفهم المعاني الدقيقة للنصوص، وهو ما يُظهر الحاجة إلى استراتيجيات تعليمية إضافية لتحفيز التفاعل اللغوي وتحسين استيعاب النصوص. بالنسبة لضعف الطلاقة، فقد واجه ١٥ طالباً ذكور و ١٠ طالبات توقفاً متكرراً أثناء القراءة، مع تردد واضح وقلة ثقة بالنفس، مما أدى إلى بطء في القراءة وصعوبة في استيعاب النصوص بسلاسة، وهو ما يوضح أهمية توفير تدريبات مستمرة على القراءة الجهرية لتحسين الطلاقة وتعزيز الثقة لدى الطلاب. أما مشكلات الحركات الإعرابية، فقد سجل ١٩ طالباً و ٢٢ طالبة صعوبة في ضبط الحركات بدقة أثناء القراءة، مما تسبب في تغيير معنى الكلمات أو الجمل، وبالتالي فهماً خاطئاً للنصوص، وهذا يبرز دور التدريب العملي على الحركات الإعرابية والنطق الصحيح كجزء أساسي من تعليم القراءة الجهرية. فيما يخص ضعف التنغيم، فقد أظهر ١٥ طالباً و ١٢ طالبة عدم القدرة على التعبير عن العبارات بنبرة صحيحة، مما يقلل من التأثير العاطفي والدلالي للنص المقروء، ويعكس الحاجة إلى تدريبات صوتية وتعليمية تركز على التحكم في النبرة والتنغيم بما يتناسب مع معنى الجمل والسياق اللغوي. أخيراً، العوامل النفسية والسلوكية مثل قلة التركيز، والقلق، والخوف من ارتكاب الأخطاء، أثرت على الأداء القرائي، حيث تأثر ٨ طلاب ذكور و ١٠ طالبات بهذه العوامل، مما يُظهر أن التدخل التربوي لا يقتصر فقط على الجوانب اللغوية، بل يجب أن يشمل دعماً نفسياً وسلوكياً للطلاب لتعزيز التركيز وتحفيز الثقة أثناء القراءة الجهرية. يشير هذا التحليل الشامل إلى أن تعليم القراءة الجهرية يحتاج إلى مقاربة متعددة الأبعاد، تجمع بين التدريب العملي على النطق والحركات الإعرابية، وتعزيز الطلاقة والتنغيم، بالإضافة إلى الدعم النفسي والسلوكي، لضمان تحسين مهارات الطلاب بشكل متكامل وتحقيق أهداف التعليم وفق أسس علم اللغة التطبيقي.

ويلاحظ هذا التطور بوضوح عند مراجعة مهارات الطلاب المختلفة، حيث يظهر تحسن ملموس في الأداء القرائي بعد تطبيق استراتيجيات تعليم القراءة الجهرية، خصوصاً فيما يتعلق بالنطق، الطلاقة، وضبط الحركات الإعرابية الصحيحة، وكذلك التعبير الصوتي السليم. ويُشير ذلك إلى أن توظيف أدوات علم اللغة التطبيقي، مثل تصحيح الأخطاء أثناء القراءة، تحليل الخطاب، واستخدام الترجمة بطريقة منهجية، يسهم في تعزيز فهم النصوص وتحسين الأداء القرائي للطلاب.

إضافة إلى ذلك، يُعزز هذا التدخل قدرة الطلاب على الاستيعاب الدقيق للمعاني، وتطوير مهاراتهم في التعبير الشفهي، مما يجعل عملية تعليم اللغة العربية أكثر فاعلية وارتباطًا بالمهارات العملية المطلوبة في الحياة اليومية. ويُستنتج أن الدمج بين الإرشادات النظرية وطرق التطبيق العملي، مع مراعاة الفروق الفردية بين الطلاب، يُعد من أهم عوامل نجاح تعليم القراءة الجهرية للناطقين بغيرها، ويُشكل نموذجًا يمكن تكراره وتحسينه في الصفوف المماثلة، ليكون إطارًا علميًا شاملاً يدعم تطوير مهارات القراءة والنطق والفهم لدى الطلاب بطريقة مستمرة ومنهجية.

۳- الاستنتاجات

تم تحليل أداء طلاب المرحلة المتوسطة الأولى في ضوء علم اللغة التطبيقي مع التركيز على مهارات القراءة الجهرية، بما في ذلك النطق والطلاقة والتعبير الصوتي وفهم النصوص. وأظهرت النتائج تحسنًا واضحًا في جميع هذه المهارات بعد تطبيق برنامج القراءة الجهرية على مدى عشرين جلسة، ما يبرز فاعلية القراءة الجهرية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. ومن أبرز النتائج:

- ارتفع مستوى الطلاب في القراءة الجهرية والنطق الصحيح للحروف، خاصة الحروف الصعبة مثل الضاد والذال والصاد.
 - تحسن الفهم العام للنصوص، بما في ذلك تحديد الشخصيات والفكرة العامة وتسلسل الأحداث.
 - ارتفعت الطلاقة والتنغيم والتعبير الصوتي، مما ساعد على إيصال المعنى بدقة أكبر.
 - لوحظ تطور متقارب بين الجنسين مع تفوق طفيف للذكور في بعض المهارات التعبيرية.
 - ساعد تطبيق مبادئ علم اللغة التطبيقي، مثل تصحيح الأخطاء وتحليل الخطاب، على تجاوز الصعوبات وتحسين الأداء.
 - عززت القراءة الجهرية ثقة الطلاب بأنفسهم وزادت من تفاعلهم الصوتي داخل الصف.
- وتوصلت الدراسة إلى أن:

۱. القراءة الجهرية أداة فعالة لتعزيز فهم النصوص والكفايات اللغوية لدى الطلاب الإيرانيين.
۲. التدخل المنهجي المبني على علم اللغة التطبيقي يسهم في تقليل الأخطاء وتحسين النطق والطلاقة والتنغيم.
۳. دمج القراءة الجهرية في مناهج تعليم العربية للناطقين بغيرها ضروري لتحقيق تفاعل لغوي فعال.
۴. ينبغي للمعلم استخدام استراتيجيات إضافية، مثل تمارين النطق ومراجعة الحركات، لضمان تحقيق نتائج أفضل.

الخلاصة: تشير النتائج إلى أن القراءة الجهرية الموجهة بإطار علم اللغة التطبيقي أسهمت بشكل ملموس في تحسين مهارات اللغة العربية لدى الطلاب، مما يؤكد أهميتها كأداة مركزية في تعليم العربية للناطقين بغيرها

References

- Al-Rajhi, Abdu (١٩٩٥). Applied Linguistics and Teaching Arabic. Egypt: Dar Al-Ma'arifa Al-Jami'iyya.
- Shahata, Hassan, & Al-Najjar, Zainab (٢٠٠٣). Dictionary of Educational and Psychological Terms. Cairo: Al-Dar Al-Masriya Al-Lubnaniya.
- Fakri, Mas'ud (٢٠٠٧ [١٣٨٦ SH]). Sada Al-Hayat, Intermediate Stage ١ – Student Book (٢nd ed.). Iran Language Institute.
- Fakri, Mas'ud (٢٠٠٩ [١٣٨٨ SH]). Teacher's Book. Iran Language Institute.
- Mahmoud Shaker, Huda (٢٠١٦). Assessment of First-Year Intermediate Students' Performance in Oral Reading Skills, ٤٩, ٥٤-٨٣.
- Abdel-Shafi, Ahmed S. R., et al. (٢٠١٨). Obstacles to Teaching Oral Reading in Primary Education, Journal of Educational Sciences, ٢, ٢٣٨-٢٦١.
- Al-Shar'ah, Ali Muhammad Faleh (٢٠١٨). Effectiveness of a Training Program Using Cooperative Learning Strategy in Developing Oral Reading Skills for Students with Learning Difficulties, Scientific Journal, ٣٨٣-٤٠٩.
- Shantouf, Amna (٢٠٢١). Assessment of Oral Reading Skills of Fourth-Grade Students, Al-Nidaa Educational Journal, ٩٨-١١٣.
- Al-Badawi, Hiba Muhammad Al-Saeed Hussein (٢٠٢١). The Role of Oral Reading in Teaching Urdu in Light of Applied Linguistics, Ain Shams University, ٥٥٢-٥٨٩.
- Lab'iri, Aisha, et al. (٢٠١٨). Oral Reading Skills among Primary Fourth-Grade Students: A Case Study, University of Al-Aqid Draya Adrar, Algeria, ١-٩٢.
- Al-Hasna, Hafiza & Hanfi, Abdel Halim (٢٠١٩). Model for Teaching Arabic Language, Lisanna under the supervision of the Faculty of Education and Teacher Preparation, Imam Bonjol Islamic Governmental University, ٢٧٨-٢٩٠.

Saleh Atiya, Muhammadi (۲۰۲۳). Dynamic Immersion Technique in Teaching Arabic to Non-Native Speakers: A Study in Light of Applied Linguistics, Peer-Reviewed Scientific Journal, ۱۷(۲), ۱۰۰۹-۱۰۴۹.

Jamal Muhammad, Sumaya, et al. (۲۰۲۳). Teaching Reading Using the Dramatic Approach to Address Some Oral Reading Difficulties in Sixth-Grade Students, Journal of Research in Education and Psychology, ۳۸(۳), ۱۴۷-۱۸۷.

Ahmed, Aisha Muhammad (۲۰۲۳). Teaching Arabic to Non-Native Speakers: Strategies and Challenges, Afro-Asian Scientific Research, ۱-۹.

Hajira, Adlani & Abdel-Fattah, Maqdoud Muhammad (۲۰۲۴). The Role of Phonetic Activities in Developing Pronunciation Skills among Arabic Learners, Journal of Functional Language, ۱۱(۲), ۳۹۳-۴۱۰.

Al-Senani, Badr Salim bin Jamil & Obayat, Ati (۱۴۰۳ AH). Employing Language Games in Teaching Arabic: Lumoio Program Model, Semiannual Journal of Language and Literature.

المصادر والمصادر

- الراجحي، عبده (١٩٩٥م). "علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية"، مصر: دار المعرفة الجامعية.
- شحاتة، حسن، والنجار، زينب (٢٠٠٣م). "معجم المصطلحات التربوية والنفسية" القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- فكري، مسعود (١٣٨٦ش). "صدى الحياة المرحلة المتوسطة ١ - كتاب الطالب"، الطبعة الثانية. معهد إيران للغات.
- فكري، مسعود (١٣٨٨ش). "كتاب المعلم"، معهد إيران للغات.
- محمود شاكر، هدى (٢٠١٦م). "تقويم أداء طالبات الصف الأول المتوسط في مهارات القراءة الجهرية"، العدد ٤٩، ص ٥٤-٨٣.
- عبدالشافي أحمد سيد رحاب وآخرون (٢٠١٨م). "معوقات تعليم القراءة الجهرية في المرحلة الابتدائية"، مجلة العلوم التربوية، العدد ٢، ص ٢٦١-٢٣٨.
- الشرعة، علي محمد فالح (٢٠١٨م). "فاعلية برنامج تدريبي باستخدام استراتيجيات التعلم التعاوني في تنمية مهارات القراءة الجهرية لدى الطلاب ذوي صعوبات التعلم"، مجلة العلمية. ص ٤٠٩-٣٨٣.
- شنتوف، أمينة (٢٠٢١م). "تقويم مهارات القراءة الجهرية لتلاميذ الصف الرابع"، مجلة النداء التربوي، ص ٩٨-١١٣.
- البدوي، هبة محمد السعيد حسين (٢٠٢١م). "دور القراءة الجهرية في تعليم اللغة الأردية في ضوء علم اللغة التطبيقي"، جامعة عين شمس، ص ٥٨٩-٥٥٢.
- لبعيري، عائشة وآخرون (٢٠١٨م). "مهارة القراءة الجهرية لدى التلاميذ في الطور الابتدائي للصف الرابع أنموذجاً"، جامعة العقيد دراية أدرار، الجزائر، ص ٩٢-١.
- الحسنة، حافظة وحنفي، عبدالحليم (٢٠١٩م). "نموذج تعليم اللغة العربية"، لساننا تحت رعاية كلية التربية وتأهيل المدرسين، جامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية، ص ٢٩٠-٢٧٨.
- صالح عطية، محمدي (٢٠٢٣م). "تقنية الإنغماس الديناميكي في تعليم العربية للناطقين بغيرها: دراسة في ضوء علم اللغة التطبيقي"، مجلة علمية محكمة، العدد ١٧، الجزء ٢، ص ١٠٤٩-١٠٠٩.
- جمال محمد، سمية وآخرون (٢٠٢٣م). "تدريس القراءة باستخدام المدخل الدرامي لعلاج بعض صعوبات القراءة الجهرية لتلاميذ الصف السادس الابتدائي"، مجلة البحث في التربية وعلم النفس، المجلد ٣٨، العدد ٣، ص ١٨٧-١٤٧.
- أحمد، عيشة محمد (٢٠٢٣م). "تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: استراتيجيات وتحديات"، الأفراسيوية للبحث العلمي، ص ٩-١.

- هجیره، عدلانی و عبدالفتاح، مقدود محمد (۲۰۲۴م). " دور الأنشطة الصوتية في تنمية مهارات النطق لدى دارسي اللغة العربية الناطقين" مجلة اللغة الوظيفية، المجلد ۱۱، العدد ۲، ص ۳۹۳-۴۱۰.
- السناني، بدر سالم بن جميل و عبيات، عايطي (۱۴۰۳هـ). "توظيف الألعاب اللغوية في تعليم العربية، نموذجاً-برنامج Lumoio"، مجلة بحثية نصف سنوية لتعليم اللغة و آدابها، العدد ۲. ص ۱۰۷-۱۲۹.
- أنصار بور، سيامك و رهبر تجارت، محبوبه (۱۴۰۴هـ). "دراسة و تحليل أساليب التدريس النشط و العوامل الداعمة في تحسين المهارات اللغوية مع التركيز على دروس اللغة العربية"، مجلة بحثية نصف سنوية لتعليم اللغة و آدابها، العدد ۱. ص ۲۳۳-۲۴۶.